Dosarul nr. 4r-3161/2025 Judecătoria Chișinău (sediul Buiucani)
/4-22183981-02-4r-19082025/ Judecător Angela Catană

D E C I Z I E
În numele Legii

31 iulie 2026 mun. Chișinău

Colegiul penal al Curții de Apel Centru

În componență:
Președintele completului,
Judecătorul Vitalie Pîslariuc
Judecătorii Marcel Popescu și Mihail Proca

judecând în lipsa părților, recursul agentului constatator ISSPNPC, Elena Gorea împotriva hotărârii Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) din 04 iulie 2025, în cauza contravențională privind acuzarea SRL ”Kaufland”, Iorga Victoria în baza art.97 din Codul contravențional.

c o n s t a t ă :

1. La data de 01 noiembrie 2022, agentul constatator din cadrul Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor (în continuare ISSPNPC), Scripnic Alexandru, a încheiat procesul-verbal cu privire la contravenție seria/nr.IPN01 000027, potrivit căruia, la data de 24.06.2022, persoana cu funcție de răspundere Iorga Victoria, a comis fapta contravențională prevăzută de art.97 Cod contravențional, prin utilizarea și comercializarea fără consimțământul titularului mărcii protejate (mărcii notorii) a semnelor identice sau semnelor similare cu marca înregistrată de către S.C. „Kaufkand” S.R.L., a produselor alimentare „Lapte de pasăre” (pticie moloco) în rețelele de magazine, fără acordul titularului ce poartă semne identice cu marca protejată, titularul care este S.A. „Bucuria”, ignorând astfel prevederile art.9 alin.(1), (2) al Legii nr.38 din 29.02.2008. Prin Decizia șefului ISSPNPC asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.00000 din 08.11.2022, s-a decis încetarea procesului contravențional în privința cet.Iorga Victoria, în conformitate cu art.441 alin.(1) lit.a) Cod contravențional, din lipsa faptei contravenționale. La 29.11.2022, directorul general al S.A. „Bucuria”, Roman Tryakin, a depus o contestație împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.000004 din 08.11.2022, emisă de Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor în privința persoanei cu funcție de răspundere a S.R.L. „Kaufland”, Iorga Victoria.

2. Prin hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) din 04 iulie 2025, s-a admis contestația formulată de către directorul general al S.A. „Bucuria”, Roman Tryakin împotriva Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.000004 din 08.11.2022, emisă de Inspectoratul de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția

Consumatorilor. S-a anulat Decizia asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.000004 din data de 08.11.2022, cu trimiterea cauzei spre reexaminare Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor.

3. La data de 05 august 2025, agentul constatator ISSPNPC, Elena Gorea a înaintat recurs în termen (de la data recepționării hotărârii), solicitând casarea hotărârii Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) din 04.07.2025 ca fiind neîntemeiată, cu remiterea cauzei la rejudecare într-un alt complet de judecată. În argumentarea netemeiniciei hotărârii primei instanțe se invocă:

- că hotărârea contestată a fost recepționată de către ISSPNPC la data de 23.07.2025, respectiv se consideră depus în termen. Prin urmare la caz, vinovăția cet. Iorga Victoria de comiterea faptei incriminate nu a fost demonstrată, or, S.A. „Bucuria" nu a prezentat nici o probă pertinentă, concludentă și utilă, care ar combate argumentele agentului constatator și ar dovedi contrariul;
- analizând elementele componenței contravenției prevăzute în art. 97 Cod Contravențional, în raport cu circumstanțele cauzei și probele administrate la materialele dosarului, constată că, în cazul dat nu există faptul contravenției, acțiunile S.C Kaufland SRL, în persoana directorului Iorga Victoria nu întrunesc elementele componenței contravenției prevăzute de art. 97 Cod contravențional, motiv din care Șeful ISSPNPC legal și întemeiat a dispus încetarea procesului contravențional în privința cet. Iorga Victoria din lipsa faptei contravenției;
- concluziile despre vinovăția persoanei în săvârșirea contravenției nu pot fi întemeiate pe presupuneri. Toate dubiile în probarea învinuirii care nu pot fi înlăturate în condițiile prezentului cod se interpretează în favoarea persoanei în a cărei privință a fost pornit proces contravențional.

4. Potrivit prevederilor art.471 alin.(1) și (2) din Codul contravențional, recursul se judecă fără prezența părților. Instanța de recurs fixează data examinării recursului şi dispune să se comunice părților la proces despre aceasta, cu acordarea dreptului de depunere a referinței. Participanții au fost înștiințați legal despre data examinării recursului și despre faptul că sunt în drept să depună referințe, completări la cererea de recurs, sau alte cereri/demersuri, însă acestea trebuie să parvină la instanța de recurs, cu cel puțin 1 (una) zile înainte de data ședinței de judecată. Cauza contravențională a fost examinată în lipsa părților în procedură scrisă.

5. La 16 februarie 2026 S.A. „Bucuria" prin reprezentantul, Cechina Ecaterina, a depus referință asupra recursului menționând că, instanța de judecată a elucidat probele existente în mod juridic corect, pronunțând o soluție corectă, astfel consideră că recursul urmează a fi respins cu menținerea hotărârii primei instanțe.

6. În conformitate cu prevederile art. 473 alin.(1) lit. c) Cod contravențional, după examinarea recursului, instanța de recurs adoptă una dintre următoarele decizii: respinge recursul şi menține hotărârea atacată dacă recursul este nefondat.

7. Cu referire la alegațiile părții recurente, instanța de recurs menționează, că la judecarea cauzei instanța de fond a ținut cont de cerințele art.458 Cod contravențional, care prevede că la examinarea cauzei contravenționale instanța de judecată este obligată să examineze cauza sub toate aspectele, complet şi obiectiv cu respectarea dreptului la un proces echitabil şi la apărare. Judecarea cauzei în instanță s-a desfășurat cu respectarea prevederilor normelor contravenționale ce reglementează procedura respectivă, iar hotărârea judecătorească cuprinde circumstanțele constatate, probele pe care se întemeiază concluzia, norma contravențională în baza căreia este adoptată soluția, astfel fiind dată în conformitate cu prevederile art. 462 Cod contravențional.

8. Pentru a pronunța hotărârea în cauză, instanța a cercetat minuțios sub toate aspectele probele prezentate, din materialele cauzei rezultă, că cele trei variante lingvistice ale expresiei Ptasie Mleczko- Птичье Молоко-Lapte de Pasăre înseamnă același lucru: „lapte de pasăre”, un termen folosit uzual pentru o anumită categorie de produse de cofetărie. Aceasta nu alterează semnificativ percepția publicului asupra identității denumirii, ceea ce creează un risc de confuzie, mai ales când este vorba de produse similare (bomboane, ciocolată etc.). Astfel, instanța corect a concluzionat, că în speță, există o similitudine evidentă între denumirea de produs „Ptasie Mleczko” și marca „Lapte de Pasăre/Птичье Молоко” aparținând SA „Bucuria”, întrucât asocierea acestora este de natură să genereze confuzie în percepția consumatorilor, în special în contextul în care ambele denumiri sunt utilizate pentru produse aparținând aceleiași clase (clasa 30)”, or clasa 30 conform Clasificării de la Nisa include produse precum ciocolată, produse de cofetărie, prăjituri, biscuiți etc. Prin urmare, anularea Deciziei asupra cauzei contravenționale Seria DPN01 nr.000004 din data de 08.11.2022, cu trimiterea cauzei spre reexaminare Inspectoratului de Stat pentru Supravegherea Produselor Nealimentare și Protecția Consumatorilor, este necesară pentru calificarea corectă și, în consecință adoptarea unei decizii legale însă doar după examinarea suplimentară a cazului. Instanța de fond corect a constatat, că examinarea efectuată de agentul constatator a avut un caracter superficial şi tendențios, ceea ce denotă încălcarea prevederilor art.381 Cod contravențional.

9. Recursul înaintat nu conține nici unul din temeiurile prevăzute de art.466 Cod contravențional pentru atacarea hotărârilor cu recurs, pentru a se repara erorile de drept, fapt ce constituie temei de respingere a recursului ca fiind nefondat. În situația în care instanța de fond și-a motivat decizia pronunțată, permițând părților să utilizeze eficient orice drept de recurs eventual, o curte de apel poate, în principiu, să se mulțumească de a relua motivele jurisdicției de primă instanță (Hotărârea CtEDO Garcia Ruis versus Spania). Or, conform art. 470 alin.(3) Cod contravențional, instanța de recurs judecă recursul în limitele temeiurilor

pentru recurs, având dreptul, în afara temeiurilor invocate şi cererilor formulate de recurent, să examineze şi alte temeiuri fără a agrava situația contravenientului, circumstanțe care la caz nu se regăsesc.

10. Având în vedere faptul că, prima instanță a adoptat o hotărâre întemeiată, iar cererea de recurs este neîntemeiată, Colegiul penal respinge recursul declarat şi menține hotărârea instanței de fond.

11. În conformitate cu prevederile art.473 și art.474 Codul contravențional, Colegiul penal al Curții de Apel Centru,

d e c i d e :

Respinge ca nefondat recursul agentului constatator și menține fără modificări hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul Buiucani) din 04 iulie 2025.

Decizia este irevocabilă.

Președintele completului,
Judecătorul **Vitalie Pîslariuc**

Judecătorul **Marcel Popescu**

Judecătorul **Mihail Proca**